

Cal Campbell (†), Barry Wonson
Jens Nicolaus, Kuntry Kuzins SDC e.V., Wiesbaden

Many thanks to Jens Nicolaus of the Kuntry Kuzins SDC e.V., Wiesbaden, who translated this article and sent it to me.

This article is reprinted with the kind permission of Barry Wonson. Barry had it published in the October 2021 issue of **“Behind the Mike”**. The article was originally written by Cal Campbell.

You can't have it both ways

1. You can find a few new dancers that are willing to become dedicated square dancers.

OR

2. You can find new dancers that want to have fun and don't want to spend a lot of time learning how.

When we entice people to start square dance lessons, they usually have no idea how much information they will have to learn before they will be competent to dance with the average “Modern Western Square Dance Club”. If they knew, the majority would tell you they don't want to do that.

The average person today memorizes very little. If they want to know how a word is spelled, they are aided by the word processor. If they want to recall an appointment, it is on the calendar on their cell phone. They don't have to remember hardly anything. Just where to look it up.

Vielen Dank an Jens Nicolaus von dem Kuntry Kuzins SDC e.V., Wiesbaden, der diesen Artikel übersetzt und mir zugesandt hat.

Dieser Beitrag wird mit freundlicher Genehmigung von Barry Wonson abgedruckt. Barry hatte ihn in der Ausgabe vom Oktober 2021 von „**Behind the Mike**“ veröffentlicht. Der Artikel stammt ursprünglich von Cal Campbell.

Du kannst nicht beides haben!

1. Du kannst ein paar neue Tänzer finden, die bereit sind, engagierte Square-Tänzer zu werden.

ODER

2. Du kannst neue Tänzer finden, die Spaß haben wollen und nicht viel Zeit damit verbringen wollen, das zu lernen.

Wenn wir Leute dazu bringen, mit Square Dance zu beginnen, haben sie meist keine Ahnung, wie viele Informationen sie lernen müssen, bevor sie in der Lage sind, in einem durchschnittlichen „Modern Western Square Dance Club“ tanzen zu können. Wenn sie das wüssten, würden die meisten von ihnen sagen, dass sie das nicht tun wollen.

Der Durchschnittsmensch von heute merkt sich sehr wenig. Wenn er wissen will, wie ein Wort buchstabiert wird, hilft ihm die Textverarbeitung. Wenn er sich an einen Termin erinnern will, steht der im Kalender seines Mobiltelefons. Man muss sich kaum noch etwas merken. Nur, wo man nachschlagen kann.

In der heutigen Form des Modern Western Square Dancing (MWSD) muss der Tänzer bis zu 100 Kommandos aus mehreren verschiedenen Positionen auswendig können.

In the present form of Modern Western Square Dancing (MWSD), the dancer has to memorize up to 100 commands from several positions. The average person considering lessons is not told this. If they were told, they would probably say no way.

The definition of square dance “basics” is understood differently by dancers and callers. (note: a “basic” refers to an individual movement or call and not a program):

- If you ask any square dancer how to do any “basic” they might be able to describe a couple variations, but they will not be able to describe all the variations most callers know.

The art of doing the variations, depends on doing each variation enough times that the action becomes “body-memory”. That takes years of practice dancing to callers who actually use these variations.

Learning any dance form, other than square dancing, is a matter of practicing routines usually composed of several moves hooked together (Modules). Remembering each move in the sequence is not a matter of breaking the sequence into individual parts (basics) for most dancers, it’s a matter of doing the whole sequence until they can dance the sequence in their sleep.

A lot of the problems with MWSD is that too many callers think they have to always keep-the-dancers-on-their-toes.

Modern callers don’t call what they think the dancers know how to do. They try and call sequences they

Die durchschnittliche Person, die Unterricht nehmen möchte, erfährt dies nicht. Wenn sie es wüssten, würden sie wahrscheinlich ablehnen.

Die Definition von Square Dance „Basics“ (Anm.: der Begriff „Basic“ wird hier im Sinne von „Calls“ oder „Bewegungen“, nicht als Programm verwendet) wird von Tänzern und Callern unterschiedlich ausgelegt:

- Wenn Du einen Square Dancer fragst, wie man ein beliebiges „Basic“ tanzt, können sie vielleicht ein paar Variationen beschreiben, aber sie werden nicht in der Lage sein, alle Variationen zu beschreiben, die die meisten Caller kennen.

Die Kunst, die Variationen auszuführen, hängt davon ab, jede Variation oft genug zu machen, so dass die Aktion zum „Körper-Gedächtnis“ wird. Dazu bedarf es jahrelanger Tanzpraxis mit Callern, die diese Variationen tatsächlich verwenden.

Das Erlernen jeder Tanzform, außer Square Dance, ist eine Sache des Übens von Routinen, die normalerweise aus mehreren Bewegungen zusammengesetzt sind (Module). Das Erinnern an jede Bewegung in der Sequenz ist keine Frage des Zerlegens der Sequenz in einzelne Teile (Basics). Für die meisten Tänzer geht es darum, die ganze Sequenz so lange zu üben, bis sie sie im Schlaf tanzen können.

Ein Großteil der Probleme mit MWSD ist, dass zu viele Caller meinen, sie müssten die Tänzer immer hellwach und bereit für Überraschungen halten.

Moderne Caller callen nicht das, wovon sie denken, dass die Tänzer wissen, wie sie es ausführen können. Sie versuchen, Sequenzen zu callen, von denen sie glauben, dass die Tänzer sie wahrscheinlich nicht kennen.

Dazu müssen die Tänzer die Definitionen der einzelnen „Basics“ gut genug verstehen, um

think the dancers are unlikely to know.

To do that, the dancers have to understand the definitions of each "basic" well enough to make decisions that may or may not be right. Very few dancers can do that without years of practice. How can dancers just out of lessons be expected to do that?

In all other dance forms, the teacher shows the dancers the correct way to do a sequence before the dancers are expected to dance the sequence. The dancers are shown, not told. This is where we have a big disconnect between what the large majority of dancers can do, and what callers prefer to call.

All MWSD is presently a process of culling out a lot of dancers to select the few dancers that can learn the things they will need to learn, or not square dance. We have no middle ground where the dancers, who are not fast learners, can gain experience. This is the majority of any dancers that graduate from any present square dance class today.

Because of this mindset above, the average square dance class loses 80% of the people who start lessons. After the "square dancers" graduate, 80% of the remaining dancers will dance for less than one year. They get discouraged with the commitment MWSD requires, and they usually have no place to go unless they wish to continue endless lessons.

You have to choose whether to have a few dancers educated and competent in performing 100 square dance "basics" or you can have a lot of

Entscheidungen zu treffen, die richtig oder falsch sein können. Nur sehr wenige Tänzer können das ohne jahrelange Übung. Wie kann man von Tänzern, die gerade das Lernen beendet haben, erwarten, das zu können?

In allen anderen Tanzformen zeigt der Lehrer den Tänzern die korrekte Ausführung einer Sequenz, bevor die Tänzerinnen und Tänzer die Sequenz tanzen sollen. Die Abfolgen werden gezeigt, nicht erklärt. Hier haben wir eine große Diskrepanz zwischen dem, was die große Mehrheit der Tänzer kann und dem, was die Caller bevorzugen zu callen.

Der gesamte MWSD ist derzeit ein Prozess, der viele Tänzerinnen und Tänzer aussortiert, um die wenigen Tänzer auszuwählen, die die Dinge lernen können, die sie lernen müssen, oder eben nicht Square tanzen. Wir haben keinen Mittelweg, bei dem die Tänzer, die nicht so schnell lernen, Erfahrung sammeln können. Das ist die Mehrheit der Tänzerinnen und Tänzer, die heute eine Square Dance Class abschließen.

Aufgrund dieser Denkweise verliert eine durchschnittliche Square Dance Class 80% der Leute, die mit dem Unterricht beginnen. Nachdem die „Square Dancer“ ihren Abschluss gemacht haben, tanzen 80% der verbleibenden Tänzer weniger als ein Jahr. Sie werden entmutigt durch das Engagement, das MWSD verlangt, und sie haben normalerweise keinen Ort, an den sie (zum Tanzen) gehen können, es sei denn, sie wollen endlos weiter Unterricht.

Man muss sich entscheiden, ob man ein paar Tänzer haben will, die gut ausgebildet und kompetent darin sind, 100 Square Dance „Basics“ zu tanzen oder viele Tänzer zu haben, die weniger „Basics“ kennen und der Caller callt einfachere Tanzroutinen.

dancers who know fewer “basics” and the caller calls easier dance routines.

The attrition rate for square dancers is a disaster and has been a disaster for 40 years. The average incoming student at lessons hits a wall about the time they have been exposed to about 30 “basics.” At this point they need to consolidate what they have been taught and just dance for quite a while. For some new dancers, it is a wall they can’t penetrate at all. For some new dancers, the process is just a matter of a lot of practice.

Many of these dancers would be happy just dancing what they already know. If they are pushed any further, they will quit dancing or become the bumlbers we see on a lot of square dance floors today. Only a few dancers will be able to adsorb more “basics.”

At the end of the lessons, new dancers would really benefit if they only danced routines they have danced. A lot of them would be happy to end their education at that point. These are the dancers that are likely will drop out the first year.

The few, the proud, who survive will be ready to tackle more “basics” and climb on the square dance escalator. Unfortunately, that is not going to be enough people to support Plus clubs and beyond.

You can’t have it both ways.

Either change how we are teaching new dancers, or square dancing will continue to decrease in size until it dies a sad and painful death.

Die Fluktuationsrate bei Square Dancern ist eine Katastrophe und das schon seit 40 Jahren. Der durchschnittliche neue Schüler, der zum Unterricht kommt, läuft nach der Zeit, in der er etwa 30 „Basics“ kennengelernt hat, gegen eine Wand. An diesem Punkt müssen sie verinnerlichen, was sie gelehrt bekommen haben und einfach eine ganze Weile tanzen. Für einige neue Tänzer ist das eine Mauer, die sie überhaupt nicht durchdringen können. Für einige neue Tänzerinnen und Tänzer ist der Prozess nur eine Frage von viel Übung.

Viele dieser Tänzerinnen und Tänzer wären glücklich, nur das zu tanzen, was sie schon können. Wenn sie noch weiter getrieben werden, hören sie auf oder werden zu den „Bremsern“, die wir heute auf vielen Square Dance Floors sehen. Nur wenige Tänzer werden in der Lage sein, mehr „Basics“ aufzunehmen.

Am Ende der Class würden die neuen Tänzer wirklich davon profitieren, wenn sie nur Routinen tanzen, die sie bereits getanzt haben. Viele von ihnen wären froh, ihre Ausbildung an diesem Punkt zu beenden. Das sind die Tänzer, die wahrscheinlich im ersten Jahr aufhören werden.

Die wenigen, die stolzen Tänzer, die „überleben“, werden bereit sein, weitere „Basics“ in Angriff zu nehmen und auf der Square-Dance-Rolltreppe aufzusteigen. Leider werden das nicht genug Leute sein, um die Plus Clubs und darüber hinaus zu füllen.

Wir können nicht beides haben!

Entweder wir ändern, wie wir neue Tänzer ausbilden, oder Square Dance wird weiter schrumpfen, bis er einen traurigen und schmerzhaften Tod stirbt.

Übersetzt von Jens Nicolaus unter Zuhilfenahme von deepl.com